



Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: correspondence@deutscherclub.us

WEB: deutscherclub.us



VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – OKTOBER / OCTOBER 2025

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear members, it's Oktoberfest time! As you know, it's our biggest event and needs the most volunteers, so please volunteer wherever you can. We had a busy September, with the Bayern Verein's Oktoberfest on the 6th - a successful night for both Clubs, despite the weather. I would like to thank everyone who supported the event either through attendance, volunteering, or both. We had a great Swing Music night under the Pavilion on the 13th, featuring The Bottle Hill Big Band. On the 18th, we welcomed approximately 50 new members into our Club. Please introduce yourselves to them and make them feel welcome. Thanks to Elyn Perez and the Interview Committee for all of their hard work. On the 19th, our State Dinner Series made its long-awaited stop in Bavaria. It was our most successful State Dinner so far, and Chef Ewald and his staff did a great job with a menu of favorites and lesser-known delicacies. On the 21st we had a full bus load of members who marched in the Steuben Day Parade, and it was great to see so many members participating in the parade. We met with our new friends from MV Berg and Feuerwehr Ailingen who marched with us and then performed on the 21st during Deutscher Tag in Clark, keeping the large crowd entertained. A big thank you goes out to Birgit Maier, Tom Frähmke, the Steuben Parade Committee and all of our members who helped welcome the bands and made them feel at home. Having German bands on Deutscher Tag in Clark, is a tradition that we are glad to have gotten back to, and we already have a band lined up for next year. Our final September event was Trivia Night, held on the 27th, and it was yet another successful one. Thanks to Cindy & Cheryl who put so much time and effort into making these happen. Looking forward to October, we have the aforementioned Oktoberfest on the 4th & 5th. We need your help making our biggest event of the year as successful as possible. PLEASE VOLUNTEER! On the 11th we will take our "Fahrt ins Blaue" to the Yuengling Brewery in PA. On the 18th, we will have a Hollywood-themed Murder Mystery Night, our Brandenburg State Dinner on the 24th, our bi-annual blood drive on the 25th, and our Halloween Party on November 1st. As you can see, we have a lot going on, and it takes a lot of work to make all of this happen. A big thanks as always to the Entertainment and Decorating Committees for all their hard work. As always, thanks to everyone who supports the Club, whether through volunteering, donating, patronizing the bar and restaurant or in many members' cases, all of these! Without you, we wouldn't be the great Club that we are. See you at the Club!

Liebe Mitglieder, das Oktoberfest steht vor der Tuer! Wie Ihr wisst ist es die größte Veranstaltung des Jahres und wir benoetigen deshalb die meisten freiwilligen Helfer. Bitte meldet Euch wo und wenn immer Ihr aushelfen könnt. Wir hatten einen arbeitsreichen September, mit dem Oktoberfest des Bayern-Vereins am 6.; trotz dem unguenstigen Wetter war es ein erfolgreicher Abend für beide Clubs. Ich möchte allen danken, die die Veranstaltung unterstützt haben, sei es durch Anwesenheit, Freiwilligenarbeit oder beides. Am 13. hatten wir einen tollen Swing-Musik-Abend unter dem Pavillon mit der Bottle Hill Big Band. Am 18. begrüßten wir rund 50 neue Mitglieder in unserem Club. Bitte stellt Euch ihnen vor und heißt sie herzlich willkommen. Danke an Elyn Perez und dem Interviewkomitee für ihre harte Arbeit. Am 19. machte unsere State Dinner Series ihren lang erwarteten Stopp in Bayern. Es war unser bisher erfolgreichster State Dinner. Küchenchef Ewald und sein Team haben mit einem Menü von beliebten und weniger bekannten bayrischen Köstlichkeiten großartige Arbeit geleistet. Am 21. hatten wir einen vollen Bus Mitglieder die bei der Steuben Day Parade mitmaschierten. Es war erfreulich zu sehen dass so viele Mitglieder teilgenommen haben. Wir trafen unsere neuen Freunde vom MV Berg und der Feuerwehr Ailingen, die mit uns marschierten und die am 21. beim Deutschen Tag in Clark im Club eine große Menge von Gaesten unterhielten. Ein großes Dankeschön geht an Birgit Maier, Tom Frähmke, an das Steuben Parade-Komitee und an alle unsere Mitglieder die die Bands willkommen hießen und ihnen das Gefühl gaben zu Hause zu sein. Deutsche Bands am Deutschen Tag in Clark zu haben ist eine Tradition, die wir gerne wieder aufgenommen haben. Wir haben bereits eine Band für nächstes Jahr gebucht. Unsere letzte September-Veranstaltung war der Trivia-Abend am 27., es war wiederum ein voller Erfolg. Vielen Dank an Cindy und Cheryl die viel Zeit und Mühe investiert haben um diese Veranstaltung zu ermöglichen. Wir freuen uns schon auf Oktober, wo wir am 4. und 5. das bereits erwähnte Oktoberfest abhalten werden. Wir brauchen Eure Hilfe, um den größten Event des Jahres so erfolgreich wie möglich zu machen. BITTE MELDEN SIE SICH FREIWILLIG! Am 11. unternehmen wir eine „Fahrt ins Blaue“ zur Yuengling-Brauerei in Pennsylvania. Am 18. veranstalten wir eine Murder Mystery Night im Hollywood-Stil. Am 24. laden wir zum Brandenburger Landesdinner ein. Am 25. halten wir unsere halbjährliche Blutspendeaktion ab und am 1. November unsere Halloween-Party. Wie Ihr seht ist bei uns viel los und es ist eine Menge Arbeit alles zu organisieren. Ein großes Dankeschön geht wie immer an das Unterhaltungs- und Dekorationskomitee für ihre harte Arbeit. Wie immer gilt unser Dank allen, die den Club unterstützen, sei es durch ehrenamtliches Engagement, Spenden, Besuche in der Bar und im Restaurant. Ohne Euch wäre der Club nicht so erfolgreich und lebendig. Wir sehen uns im Club!

Mit freundlichen Grüßen, Keith Rhyner • E-Mail: president@deutscherclub.us

The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:

president@deutscherclub.us • Messages to President, Keith Rhyner

events@deutscherclub.us • Inquiries: Open events/bands/Club events, Eric Zabel/Robert Dries, 1st & 2nd VP

manager@deutscherclub.us • Booking parties or meetings • Ewald Hollinger, Manager

correspondence@deutscherclub.us • General Correspondence

membership@deutscherclub.us • Inquiries: Membership, Dues • Elyn Perez, Membership Secretary,

scholarship@deutscherclub.us • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano, Chairperson

trustees@deutscherclub.us • Contact Trustees

webmaster@deutscherclub.us • Website Concerns

PROGRAMM FÜR OKTOBER / OCTOBER PROGRAM 2025

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE AND EMAILS FOR UPDATES

Wed 01	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 02	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Thu 02	Entertainment Committee • Bring your Imagination	7:00 PM
Fri 03	Meeting of the Potato Peeling Society	7:30 AM
Fri 03	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Sat 04	Deutscher Club Oktoberfest I * • Music by Don Bitterlich and Die Heimatklänge • Details on Page 7	1:00 – 10:00 PM
Sun 05	Frühschoppen	Cancelled
Sun 05	Deutscher Club Oktoberfest II * • Music by Bernie's Orchestra • Details on Page 7	12:00 – 6:00 PM
Wed 08	Bar	3:00 – 11:00 PM
Wed 08	Kitchen Open for Light Fare	5:00 – 6:45 PM
Wed 08	Monthly Membership Meeting • Take Part & Make this Club Great!	7:00 PM
Thu 09	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Thu 09	Ballroom Dance Class • The Tango • Details on Page 6	7:00 PM
Fri 10	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Sat 11	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Sat 11	Fahrt ins Blaue/Mystery Trip • Juengling Brewery • Details on Page 6	7:00 AM – 4:00 PM
Sun 12	Die Wandergruppe / The Hikers • Jockey Hollow Morristown • Details on Page 6	10:00 AM
Sun 12	Frühschoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 15	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 16	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 7:30 PM
Thu 16	Ballroom Dance Class • The Tango • Details on Page 6	7:00 PM
Thu 16	Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!	6:30 PM
Thu 16	Networking Meeting • Tell us about your Business • Details on Page 7	7:30 PM
Fri 17	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 7:30 PM
Fri 17	History Committee • Come join us!	6:30 PM
Fri 17	Deutscher Stammtisch • New Date – 3rd Friday of the Month	7:30 PM
Sat 18	Murder Mystery Night in Hollywood • Come Dressed to Kill • Details on Page 7	6:00 – 10:00 PM
Sun 19	Frühschoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Sun 19	DC Ladies Division • Presentation : The Lindbergh Kidnapping • Details on Page 5	2:00 PM
Wed 22	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 23	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Thu 23	Ballroom Dance Class • The Tango • Details on Page 6	7:00 PM
Fri 24	German State Dinner Series • Brandenburg	5:30 – 8:00 PM
Sat 25	DC Blood Drive * • Give Blood be a Hero! • Details on Page 7	8:00 AM – 2:00 PM
Sat 25	Dinner • Menu on the DC Website	5:00 – 7:00 PM
Sun 26	Frühschoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 22	Bar	3:00 – 11:00 PM
Thu 30	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Thu 30	Ballroom Dance Class • The Tango • Details on Page 6	7:00 PM
Fri 31	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM

* indicates event is open to the public

Vorschau November / Preview November 2025 | SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

Sat 01	Halloween Party • <i>Music by Fast Forward 80's</i>	Heimatklänge	Thu 20	Railroaders Dinner & A Video • <i>All DC Members Welcome!</i>	
Sun 02	Frühschoppen	Sun 09	Frühschoppen	Fri 21	Meeting of the Potato Peeling Society
Sun 02	Die Wandergruppe / The Hikers • <i>Hartshorne Woods Park</i>	Wed 12	Monthly Membership Meeting • <i>Take part & Make this Club Great!</i>	Fri 21	Deutscher Stammtisch
Sun 02	Children's Halloween Party • <i>Sign-up Folder in the Foyer</i>	Thu 13	Ballroom Dance Class • <i>The Tango</i>	Sat 22	DC Christkindlmarkt * • <i>Day I</i>
Thu 06	Entertainment Committee Meeting • <i>Bring your imagination!</i>	Thu 13	Networking Meeting • <i>Tell us about your Business</i>	Sun 23	Frühschoppen • Cancelled
Thu 06	Ballroom Dance Class • <i>The Tango</i>	Fri 14	German State Dinner Series • <i>Niedersachsen</i>	Sun 23	DC Christkindlmarkt * • <i>Day II</i>
Fri 07	History Committee Meeting • <i>Come Join Us!</i>	Sat 15	Ramstein Brewery Beer Pairing Dinner • <i>Music by Nick Conte</i>	Thu 27	A BLESSED THANKSGIVING TO ALL! • Club is Closed
Sat 08	Fall Clean-up Part I • <i>Come Help Prepare for Christkindlmarkt</i>	Sun 16	Frühschoppen	Sat 29	Fall Clean-up II • <i>The Final Winterizing of the Club</i>
Sat 08	DC's 90th Anniversary Gala • <i>Music by Die</i>	Sun 16	DC Ladies Division • <i>In the Ratskeller</i>	Sat 29	Trivia Night • <i>Assemble your Teams!</i>
				Sun 30	Frühschoppen

KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, **Marian Hanko, Irene Ilaria, Gisela Lewis, Tina Mohrmann, Barbara Oberding, Jim Pecora, Ruth Sutton, and George Wankmueller.**

We mourn the passing of our member, **Margaret Mary Mindnich**, and extend our heartfelt sympathy to her family.

We extend our deepest condolences to the family of Stephen Hoptay, Sr., father and father-in-law to our members, **Stephen Hoptay, Jr. and Beverly Rhyner-Hoptay.**

(Note: My apologies to George Wankmueller whose name was placed in the wrong Club News category last month.

Wishing you all the best George and hope to see you soon.)

In case of illness or death of a member, please email correspondence@deutscherclub.us

IN THE NEWS



On **Saturday, September 20, 2025**, a contingent of 53 DC Members filled the ranks of the New Jersey Division of the Steuben Parade, led by our guest band from Germany, the Musikkverein (MV)-Berg and the Ailingen Fire Department.



Following our participation in the Steuben Parade in NYC, the Deutscher Club together with the members of the MV-BERG (a lively 49-member band) and the Feuerwehr Ailingen (a 24-member chorus) brought life to the Grove as we celebrated Deutscher Tag in Clark (German Day in Clark) on **Sunday, September 21, 2025**. We would like to thank the DC Members who graciously welcomed our German visitors and made them feel at home in our Club!

Looking for that Special Gift?

Think DC Gift Card - Dinner for Two • Cards are available for purchase at the Bar.



PLEASE REMEMBER – When in the Club ...



VOLUNTEER AT YOUR CLUB & EARN YOUR 10 HOURS ANNUALLY

1. Special Event Admissions (manning the Admissions table) -sign up on the Bulletin board behind the table and see a trustee for instructions.



2. Tuesday Crew (helping with repair projects, cleaning, mowing/leaf blowing, etc. Show up at club at 8AM) – there is a sign-in book.

3. Saturday Crew (outside landscaping, show up at 8AM) – there is a sign-in book.

4. Potato Peeling (making the potato salad for Biergartens & Fests. The Friday before an event, at 8AM, bring a peeler) – there is a sign-in book.

5. Work at a Biergarten or Fest (work 2 ½ hours manning Admissions, 50/50 Raffle Sales, sell pretzels, serve food, grilling, manage parking, work as cashier, sell at the cake table, etc) - Sign-up Genius*

6. Spring Clean-Up (clean our clubhouse and get the grove ready for events, show up at 8 AM) – there is a sign-in book.

7. Fall Clean-Up (put away tables, clean outdoor bar and kitchen, leaf and sticky ball removal, show up at 8AM) -sign-in book.

8. Entertainment and Decorating Committees (meet first Thursday of every month at 6:30 PM in the main dining room) – there is a sign-in book.

9. Additionally, if you have a talent or skill, you are willing to donate your time performing, this too can count towards your volunteer hours.

* If you are not receiving the Sign-up Genius or DC backup messages, please ensure we have your correct email address by sending it to events@deutscherclub.us. You can also send questions to signup@deutscherclub.us

MAY WE TAKE YOUR ORDER?

Deutscher Club has Take-out!

Open to the Public!

Call in your order:

(732) 574-8600

Thursday, Friday,

Saturday • Orders are taken as of 4:15 PM

• Pick-up orders 4:45 – 7:00 PM • Check website at www.deutscherclub.us for the Menu



NOW HIRING: Waiters & Waitresses

Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call DC Manager, Ewald Hollinger at 732-574-8600.

THE BIG RAFFLE IS BACK! DO YOUR PART TO FILL THIS DRUM

Tickets are **\$10 each** and are available for purchase from any Vorstand (Executive Board)

member or at the entry of any of our public events. There are **2400** tickets to be sold, with a potential for 2 grand prizes of up to **\$6000 each** - if all are sold. The drawing will take place on the night of our Silvester/New Years Eve Gala, **Wednesday, December 31st**,



Over 20 Years Experience

Krause Dental Care

Cranford's own continues a trusted tradition of quality care! Kurt M. Krause D.M.D.



- Insurance Accepted
- Affordable Fees
- Second Opinions



908-272-3001
www.krausedentalcare.com

118 North Avenue West
Suite 101
Cranford, NJ 07016



MyDirndl.com

We Will Oktoberfest, Again!

Dirndls, Lederhosen & Much More!

Celebrating 15 years in Business!



www.MyDirndl.com

at **9:00 PM** - you do not have to be present to win. *Please support this fundraiser to benefit the Club.*
Ken Vogt, Trustee

MISS DEUTSCHER CLUB COAT DRIVE FOR ST. JOSEPH'S SOCIAL SERVICE CENTER

OCTOBER 6 – NOVEMBER 5, 2025

Miss Deutscher Club, Madeline Richter has chosen her charity, and it is a coat drive for St. Joseph's Social Service Center.



"Since 1983, St. Joseph's has served the materially poor and homeless community of greater Elizabeth, New Jersey, by providing basic human needs such as food, clothing and medications, as well as a wide range of services and programs to help them acquire the material goods and social services they need to live with dignity."
www.sjeliz.org

Madeline is requesting donations of lightly used or new coats, mittens, scarves, and hats in any size for men, women, and children. A box will be in place in the foyer as of Monday, October 6 thru Wednesday, November 5, for the placement of donations.

MEMBERSHIP

Ein herzliches Willkommen! On **September 18, 2025**, we welcomed 50 new members to the Deutscher Club during the Fall induction ceremony. We encourage all new members to come out and enjoy our club, say hello and get to know your fellow members.



If you have any questions, please email me at: membership@deutscherclub.us.

Regards, Elyn Perez, Membership Secretary

90TH ANNIVERSARY COMMEMORATIVE PIN

The Deutscher Club of Clark will be celebrating its 90th Anniversary this year with a Gala event at Galloping Hill Caterers on Saturday, November 8, 2025.



(for more information see the flyer below) One of the ways we wish to memorialize this important date is with the sale of this commemorative pin for **\$10** apiece. To purchase one, just see any Vorstand/Board member.

ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee will meet on **Thursday, October 2nd, at 7:00 PM**, in the Ratskeller. Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to earn your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Sub-committee**, Alexandra Beinstein, Paula Mattis, and Ruth Sutton work hand-in-hand with us to "dress up" the Club for every special event. They meet, on the same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. Robert Dries

FREDERIC'S



JEWELERS

1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

www.fredericjewelers.com

DC CLUBS: All are welcome!

SKAT GAME: Every Wednesday at 7:30 PM •

KNITTING CLUB: Every Thursday at 3:00 PM

SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

Welcome back to the Season of Potato Peeling! Dust off your peelers and



slicers because a meeting of the Society of Potato Peelers will take place on **Friday, October 3rd!** New members are always welcome. We are in need of peelers, slicers and mixers to prepare the Potato Salad for our **Biergartens and Fests.** We normally meet on the **Friday of/preceding an event.** Please mark your calendar for **Friday, October 3rd** (for Oktoberfest). The FUN begins at **7:30 AM.**

LADIES' DIVISION MEETING

The Ladies Division took a trip to Sight and Sound in Lancaster, PA to see the show, Noah and had lunch afterwards. The day was enjoyed by all.



Our next meeting will be held on Sunday, **October 19th** in the Ratskeller at **2:00 PM.** Our program will be a presentation by J.D. on the Lindbergh kidnapping, with a unique twist. Any ladies, who are DC members, are welcome to come as our guest.

Also, if anyone has (or knows somebody) with Trachten (traditional costume) to donate, the Ladies Division would be happy to take them for our sale at the Christkindlmarkt. You can take them to the Club with a note labeled, "Ladies Division" or e-mail me at ladies@deutscherclub.us. Thank you! *Carol Marquardt, President*

THE SINGERS



SÄNGERCHOR NEWARK

We are closer than ever to reaching our **100th anniversary** which takes place on **October 20, 2025.** Although our numbers have dwindle

dled our spirit, and voices continue to be raised high. We look forward to a celebration sometime in the near future and we are preparing for a festive event. Look for updates in this newsletter in the coming months.

I encourage all the men in the Deutscher Club to come out on a **Friday night** to sing with us and join in the camaraderie we enjoy on these nights. We start at **8:00 PM**, so you will have had your dinner with your families, put the kids to bed and have the opportunity to get out and have some fun. We sing in both English and German to accompaniment with either a piano or accordion.

Please contact **Peter Volk 908-938-9019** or **Glenn Fogarty 732-259-8993** to let us know you are coming.

RHEINISCHER SÄNGERBUND

The **Rheinischer Saengerbund** is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM.** Think you might be interested in becoming a member? Come on by!

DER SCHWÄBISCHER SÄNGERBUND NEWS

New Members Welcome!

Like to sing? Like to meet new people? Like to have fun? How about joining the Schwabischer Sangerbund (SSB) Mixed Chorus. You do not need to know how to read music and no previous singing experience is necessary.



Our Director is Greg Scime (Jazz am Freitag).

We rehearse **every Wednesday at 7:30 PM** in the Deutscher Club, upstairs (above the dining room). Join us in September as we prepare for our Holiday and Candlelight concerts. Thank You!

SAVE THE DATE!

SSB 37th Annual Christmas Concert

December 7, 2025, 4 PM

The Presbyterian Church, Westfield, NJ

THE DANCERS

Bayern Verein Newark News

Join us!

No experience? No problem! Whether you're looking to connect with your



heritage, try something new, or just have fun and stay active, our group welcomes dancers of all ages and backgrounds. We rehearse Monday evenings right here at the Deutscher Club and will be kicking off again in August - it's the perfect time to jump in!

Interested? Come give it a try - we'd love to have you!

For more information, contact Paul Ulrich at 734-646-6764 or vorplattler@bvnj.org or Betty Bunger at 732-463-7855 or president@bvnj.org

**Villages and Vineyards**
SMALL GROUP TOURS IN FRANCE AND GERMANY

Join us for a unique and remarkable bike tour into captivating regions of France and Germany



Learn more at:
www.villagesandvineyards.com

**Johnson**
Funeral Home

Walter J. 732-382-6262
803 Raritan Rd
Clark, NJ
Steven N. Perlmutter
Manager / Funeral Director
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused
www.walterjohnsonfh.com

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

WANTED – GERMAN TEACHER

THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL OF UNION COUNTY, WINFIELD, NJ, is seeking candidates to fill a middle to high school level teaching position.

Preferred qualifications include: Native German speaker, bilingual German/English or C1/C2 German language profile
■ Experience as a teacher, teaching assistant or substitute teacher
■ Willing to work Saturday mornings 9:00 am - 12:30 pm, September through end of May
■ Sustained level of comfort applying technology in the classroom

► If interested please send a cover letter & resume directly to our principal Mr. Salvatore Veniero (principal@thegermanschool.org). For more information, please visit our website www.thegermanschool.org.



Vielen Dank!

The Executive Board and Members of Bayern Verein Newark would like to extend a huge thank you to everyone who braved the weather and contributed to making our Oktoberfest event such a tremendous success!

From those who helped us make the potato salad on Friday morning to the dedicated cleanup crew at the end of the evening, your hard work and enthusiasm were truly appreciated.

Whether you volunteered, attended or helped behind the scenes, each of you played a key role in making this event memorable.

We couldn't have done it without you, and we look forward to doing it all again next year!

BALLROOM DANCE – THE TANGO

It's time once again to warm up your dancing shoes and come out on a **Thursday** evening to enjoy dinner at the Deutscher Club followed by a dance lesson. The next edition of Ballroom Dancing Lessons will begin on **October 9, 2025. Six (6) weekly one-hour classes.** Maria and Frank look forward to returning and instructing another dance class.



Limited spots are available as we prefer to keep the class to a maximum of twenty (20) people. To remain fair to our membership, members will have priority (this does not apply if you are the DC member and your partner is your guest). The cost of the class will depend upon the number of students registered (a range between \$5 and \$10 per person per night). The class will not be held if a minimum of ten (10) students is not reached. Members who are interested must commit to all six (6) lessons (no refunds will be given). Those who are interested in joining this next session of Ballroom Dance class, please send your name and contact information to correspondence@deutscherclub.us.

Fahrt ins Blaue

Saturday, October 11, 2025.

The bus departs the Club at 7:00 AM.

First stop – Yuengling Brewery, Pottsville, PA. The Brewery tour begins at 9 AM and concludes in the Yuengling tasting room for samples. **** Closed-toed shoes are required by the brewery for anyone taking the tour.**



Then – Off for a short walk to Roma Italian restaurant for a buffet lunch.

Tickets are **\$90** per person, which includes bus, tour, and lunch. Signup/Pay at the Bar. For more information see the ad on our Facebook page.

HIKING NEWS

Leader: Brian Mecca

brian.mecca@gmail.com



On the day of the Hike, we meet at 9:50 in the parking lot (I will send the details of the hike to the email group the week prior – contact Brian to get your email added to the list), and the **hike begins promptly at 10:00am**. If you are running late, please call me so that we can make accommodation for you.

We are planning hikes for the 1st half of 2026. Please share any ideas you may have or somewhere you have been or would like to go to. We try to stay within a one-hour drive time from the Deutscher Club.

On **Sunday September 14th**, 18 of us went to Jockey Hollow at the Morristown National Historical Park. We hiked the yellow and orange loop trail for 3.2 miles in 90 minutes. It was a beautiful Sunday morning, the hik-

ers (minus Jutta who was kind enough to take this picture) are at the Soldier's Huts, simple log cabins built by the Continental Army as winter quarters during the American Revolutionary War encampment at Morristown National Historical Park. Over 1,000 of these huts, each housing around twelve soldiers, were constructed from local timber to provide shelter during the harsh winter of 1779-1780.



On **Sunday October 12th** we will hike at Watchung Reservation, meeting at Trailside Nature & Science Center parking lot, 452 New Providence Rd, Mountainside, NJ 07092. This is a 2.8-mile hike over moderate terrain. Hiking shoes are recommended as the trails suffered some damage from the heavy July 14th rains. The link to the hike is below, this is new to our group, but I hiked this route in August. Dogs are allowed on a 6' leash. www.alltrails.com/explore/map/trailside-surprise-lake-orange-blue-purple-white-trails-f07e839?u=i&sh=exqgus

More details to be sent out to the email list for the Hiking Group prior to the hike.

Fall hikes are planned: November 2nd at Hartshorne Woods Park, 1402 Portland Road, Highlands, NJ 07732 (Rocky Point Entrance). **December 7th** at the Somerset County Environmental Education Center, 190 Lord Stirling Rd, Basking Ridge, NJ 07920 (No dogs allowed)

Please let me know if you plan on attending by RSVP to brian.mecca@gmail.com, include your phone # so that we can create a texting group for last minute notifications.



GERMAN SCHOOL OF UNION COUNTY

REGISTRATION FOR THE SCHOOL YEAR 2025/2026 IS NOW OPEN

www.thegermanschool.org/registration/register/



Tutoring with Tanya – Clark, NJ

Experienced, certified K-6 teacher with a Master's degree

Bilingual & Special Education Specialist

All Subjects • Test Prep • Personalized Support

Supportive. Engaging. Fun.

Helping children thrive — one lesson at a time!

Call/Text : 973-842-5860



MAHJONG

Starting on **October 12, 2025**, the Mahjongg Club will be heading back to our Fall/Winter schedule, meeting on Sundays from 4-6 PM.

We will **not meet** on **November 23rd** or on **December 28th**.

If you are a DC member and already know how to play Mahjongg, please come and join us. • For further information about the Mahjongg Club, or if you would like to learn to play, please email correspondence@deutscherclub.us Thank you, Paula Mattis



NETWORKING MEETING

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, October 16, at 7:30 PM**. If you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. If there is a topic you want to focus on in a future meeting, let me know. **RSVP required** to Michael Fleyzor at mfleyzor@gmail.com or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business. Michael Fleyzor



HISTORY COMMITTEE

Our next meeting will be on **Friday, October 17, at 6:30 PM**. We will be in the area of Table #20. Come join us!

This is yet another opportunity to earn your volunteer hours. If you are interested, please email correspondence@deutscherclub.us



HISTORICAL SIGNIFICANCE

German Unity Day • The fall of the Berlin Wall on the 9th of November in 1989, which marked the end of the Cold War, paved the way for German reunification barely a year later. The Unification Treaty that was signed on the 20th of September in 1990 and declares the 3rd of October the national holiday, sealed the end of the division of Germany. (www.berlin.de)

German-American Day is a United States holiday which celebrated German American heritage. It is observed every year on October 6th. The date of October 6th was chosen because on this day in 1683 thirteen German Mennonite and Quaker families from the town of Krefeld landed in Philadelphia and founded the borough of Germantown that was absorbed into Philadelphia in 1854. Germantown was the first German settlement in North America. German-American Day was first celebrated in the 19th century. Its celebrations were discontinued during the First World War due to the anti-German sentiment that prevailed at the time. In 1983, the holiday was reestablished by President Ronald Reagan. Since 1987, it has been observed annually.

OKTOBERFEST

SATURDAY, OCTOBER 4, 2025
1:00-10:00PM
MUSIC BY DON BITTERLICH AND DIE HEIMAT KLÄNGE

SUNDAY, OCTOBER 5, 2025
12:00-6:00PM
MUSIC BY BERNIE'S ORCHESTRA

*FULL GERMAN MENU, PRETZELS AND DESSERTS!
*GERMAN BEERS, WINE AND SCHNAPPS!
*MARKRUGSTEMMEN CONTEST: (SATURDAY)
*OFF-SITE PARKING/FREE SHUTTLE AVAILABLE.
*CHILDREN'S ENTERTAINMENT. (SUNDAY)
OPEN TO THE PUBLIC (KIDS UNDER 12 YRS FREE!)

ADMISSION: SATURDAY-\$10/PERSON
ADMISSION: SUNDAY-\$5 MEMBERS/\$10 NON-MEMBERS

ZION LUTHERAN CHURCH OF CLARK

PRESCHOOL ENROLLMENT

Our experienced teachers and engaging curriculum offer children the opportunity to learn and grow in a safe, nurturing environment.

Please contact us to schedule a tour and learn more about the enrollment process.

ENROLL NOW (732) 382-7320 Ext. 3

More Information
zionlutheranclark.org/preschool

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066

ZION LUTHERAN



Bible Study and Sunday School
(ages 3 - 8th grade)
Sundays at 9:15am

Worship with Communion
Sundays at 10:30am

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • zionlutheranclark.org

FEST PARKING SHUTTLE SERVICE

Look for DC parking signs at Westfield Ave. & Old Raritan Rd.
GPS: 1170 Old Raritan Rd.

Oktoberfest-Saturday, Oct. 4: service between 1:00-10:00PM
Oktoberfest Sunday, Oct. 5: service between 12:00-6:00PM

MURDER MYSTERY DINNER

Everyone's a suspect.
Everyone participates to solve the crime....
It's a dinner to die for...

*Saturday, October 18, 2025
6:00PM-10:00PM

*Buffet dinner and dessert
*\$50 per person

"The Best Laid Plans-An Old Hollywood Whodunnit"

*Tickets on sale September 10th-October 17th
*Dress to kill!

BLOOD DRIVE

Our next Deutscher Club Blood Drive is **Saturday, October 25**. We are partnering with the New York/New Jersey Blood Center. Donors can expect to donate within an hour. *If you are over 75 years old, you will need a doctor's script to donate.* Please donate if you are able. Thank you!



COMING SOON.....

You are cordially invited to attend
THE DEUTSCHER CLUB OF CLARK
90th
ANNIVERSARY
GALA
 SATURDAY, NOVEMBER 8, 2025
 6:00-11:00 PM
 GALLOPING HILL CATERERS
 1085 GALLOPING HILL RD., UNION N.J.
Music by Die Heimat Klänge Band
\$100 FOR MEMBERS/\$110 FOR NON-MEMBER GUESTS
 OPEN BAR 6:00-10:00 PM
 BUFFET DINNER WITH CARVING STATIONS
 DESSERT, TEA OR COFFEE
 TICKETS ON SALE AT THE BAR WITH RESERVATION FOLDER

RAMSTEIN
BEER PAIRING
DINNER

- FIVE COURSE DINNER AND DESSERT
- EACH COURSE PAIRED WITH A DIFFERENT RAMSTEIN BEER
- \$60 MEMBERS
- \$65 GUESTS
- MUSIC BY NICK CONTE
- TICKETS ON SALE AT THE BAR

NOV. 15, 2025
 5:00 PM

LET'S TRAVEL

Sicily and Malta: Palermo to Valletta • March 2026

National Parks: Canadian Rockies, Glacier & Yellowstone • August 2026

► FOR MORE INFO EMAIL: gloriusannette@gmail.com
 CALL: 732-910-2936

THE HERITAGE GUILD
 HERITAGEGUILD.COM

WE BUY USED GUNS
 BUY • SELL • TRADE

70 Hilton St., Easton, PA 610-258-5500 Indoor Firearms Ranges • Events Center	3321 Hwy 22 East, Branchburg, NJ 908-429-9500 Indoor & Outdoor Archery Ranges	344 St. Georges Ave., Rahway, NJ 732-382-4066 Gunsmith on Premise
--	--	--

OUR FLAGSHIP STORE IN EASTON, PA OFFERS:

MACHINE GUN RENTALS
 TRY-BEFORE-YOU-BUY PROGRAM
 EVENT SPACE FOR YOUR SPECIAL OCCASIONS
 TRAINING ACADEMY - GROUP AND PRIVATE LESSONS

Deutsche Ecke

ES GEHT UM DIE BRATWURST

Eine Bratwurst ist der geheime Star bei jeder festlichen Veranstaltung. Wer kann zu einer traditionellen deutschen Bratwurst schon nein sagen? Wenige. Aber wie viele wissen, dass es die traditionelle deutsche Bratwurst eigentlich nicht gibt. Stattdessen hat nahezu jeder Region in Deutschland seine eigene charakteristische Bratwurst. Diese lokalen Bratwurst Spezialitäten unterscheiden sich durch die Fleisch- und Gewürzmischungen, sowie Größe, Konsistenz und die Art der Zubereitung. Schweinefleisch ist als einzige Zutat in allen Bratwurstsorten zu finden. Oft wird mageres Schweinefleisch mit fettreichem Schweinebauch gemischt, für bestimmte Bratwurstsorten werden auch Rind oder Kalbfleisch zugemischt. Jede Bratwurstsorte hat ihre eigene unverkennbare Gewürzmischung. Unterschiedlichen Mengen und Kombinationen von Speisesalz, Majoran, Knoblauch, Kümmel, Muskat, Pfeffer, Piment, Abrieb von Zitronenschalen und mehr bestimmen den Geschmack einer Bratwurst. Die Konsistenz der Mischung von zerkleinertem Fleisch und Gewürzen, genannt Brät, kann von fein über mittelgrob bis grob reichen. Brät wurde im Althochdeutschen „brato“ genannt, davon wurde der Name Bratwurst abgeleitet. Zu den beliebtesten Bratwurstsorten gehören die Nürnberger und Thüringer Rostbratwürste. Die geographische Angabe beider Produkte ist geschützt, daher dürfen nur Bratwürste aus den entsprechenden Regionen diese Namen tragen. Durch einen Vergleich der Herstellungsrezepte dieser beiden Bratwurstsorten wird deutlich wie die charakteristischen Geschmackseigenschaften zustande kommen. Für beide Arten wird mageres Schweinefleisch mit fettreichem Schweinefleisch gemischt. Dabei dürfen Nürnberger einen Fettanteil bis zu 35% haben, während für Thüringer der Fettgehalt auf maximal 25% begrenzt ist. Nürnberger sind fein und ungefähr 3in lang. Thüringer sind grob und 7in bis

If anyone is interested in submitting articles for Die Deutsche Ecke, please write to correspondence@deutscherclub.us.

9in lang. Als Gewürze werden für Nürnberger hauptsächlich Salz, Majoran und Pfeffer benutzt während für Thüringer neben Salz und Majoran noch Knoblauch und Kümmel benutzt werden. Traditionell werden Nürnberger über Buchenholz, Thüringer hingegen werden über Holzkohle gegrillt. Ein weiteres Beispiel einer regionalen Bratwurst Spezialität ist die Coburger Bratwurst. Diese muss mindesten 15% Rindfleisch enthalten. Die Gewürzmischung fuer diese groben, bis 12in langen Würste enthält kein Majoran dafür aber Muskatnuss und Zitronenabrieb. Es ist die einzige Bratwurst für welche rohes Ei als Bindemittel benutzt wird. Die Coburger werden traditionell über Tannenzapfen gegrillt. Bratwürste haben eine lange Tradition in Deutschland, wobei der genaue Ursprung der Bratwurst nicht bekannt ist. Jedoch war es möglich durch historische Dokumente frühe Bratwurst Küchen zu identifizieren. So wurde in einem Dokument aus dem Jahr 1378 erwähnt, dass im Regensburger Wurstkuchl Bratwürste zubereitet wurden. Dies macht das Wurstkuchl zur ältesten bekannten Bratwurst Küche der Welt. Die Nürnberger Bratwurst Küche „Zum Gulden Stern“ lehnt diese Entscheidung ab da das Gulden Stern seit dem Jahr 1419 ununterbrochen im selben Gebäude aktiv ist während das ursprüngliche Wurstkuchl im Jahr 1651 durch ein neues Gebäude ersetzt wurde. Ein vor kurzem entdecktes Dokument aus dem Jahr 1269 beschreibt eine Bratwurst Küche auf der Erfurter Krämerbrücke. Falls sich das bewahrheitet würde Thüringen zur Heimat der ältesten Bratwurst Küche werden. Der Eigentümer des Gulden Stern möchte das verhindernd und hat das Thüringer Bratwurst Museum stellvertretend für die der unbekannten Erfurter Bratwurst Küche zu einem Boxkampf herausgefordert. Am 26. September wird daher ein Bayrischer Amateurboxer gegen einen Thüringer Amateurboxer antreten um die Frage wo sich die älteste Bratwurst Küche der Welt befindet endgültig zu klären.



IT'S ALL ABOUT THE BRATWURST

A bratwurst is the secret star of any festive event. Who can say no to a traditional German bratwurst? Few. But how many know that there isn't really a single traditional German bratwurst? Instead, almost every region in Germany has its own signature bratwurst. These local bratwurst specialties differ in their meat and spice blends, as well as size, consistency, and preparation method. Pork is the only ingredient found in all bratwurst varieties. Lean pork is often mixed with fatty pork belly, and beef or veal is also added to certain bratwurst varieties. Each bratwurst variety has its own distinctive blend of spices. Varying amounts and combinations of table salt, marjoram, garlic, caraway, nutmeg, pepper, allspice, lemon zest, and more determine the flavor of a bratwurst. The consistency of the

mixture of ground meat and spices, called sausage meat, can range from fine to medium-coarse to coarse. In Old High German, sausage meat was called "brato," from which the name bratwurst is derived. Among the most popular bratwurst varieties are the Nuremberg and Thuringian Rostbratwurst. The geographical indication of both products is protected, therefore only bratwursts from the corresponding regions may bear these names. A comparison of the production recipes for these two bratwurst varieties reveals how their characteristic flavors are created. For both types, lean pork is mixed with fatty pork. Nuremberg sausages may have a fat content of up to 35%, while the fat content of Thuringian sausages is limited to a maximum of 25%. Nuremberg sausages are fine and approximately 3 inches long. Thuringian sausages are coarse and 7 to 9 inches long. The spices used for Nuremberg sausages are mainly salt, marjoram, and pepper, while for Thuringian sausages, garlic and caraway are used in addition to salt and marjoram. Traditionally, Nuremberg sausages are grilled over beechwood, while Thuringian sausages are grilled over charcoal. Another example of a regional bratwurst is the Coburger Bratwurst. This must contain at least 15% beef. The spice mix for these course, up to 12-inch-long sausages does not contain marjoram but instead contains nutmeg and lemon zest. It is the only bratwurst for which raw egg is used as a binding agent. Coburger sausages are traditionally grilled over pinecones. Bratwursts have a long tradition in Germany, although the exact origin of the bratwurst is unknown. However, it has been possible to identify early bratwurst kitchens through historical documents. A document from 1378 mentions that bratwursts were prepared in the Regensburg Wurstkuchl. This makes the Wurstkuchl the oldest known bratwurst kitchen in the world. The Nuremberg bratwurst kitchen "Zum Gulden Stern" rejects this ruling, as the Gulden Stern has been operating continuously in the same building since 1419, while the original Wurstkuchl was replaced by a new building in 1651. A recently discovered document from 1269 describes a bratwurst kitchen on Erfurt's Krämerbrücke. If this proves true, Thuringia would become home to the oldest bratwurst kitchen. The owner of the Gulden Stern restaurant wants to prevent this and has challenged the Thuringian Bratwurst Museum to a boxing match on behalf of the unknown Erfurt bratwurst kitchen. On September 26th, a Bavarian amateur boxer will compete against a Thuringian amateur boxer to finally settle the question of where the oldest bratwurst kitchen in the world is located. —*Martin Kohler*

LEONIE VON MEUSEBACH-ZESCH – Dentist

Leonie von Meusebach-Zesch was born in 1882 in Mason County, Texas. Her grandparents were Prussian and German aristocratic im-



migrants who arrived in the US in 1854. Leonie's mother Elizabeth moved to San Francisco in 1888 with Leonie and her sister. There Leonie finished high school and enrolled in the College of Physicians and Surgeons where she graduated in 1902 with a degree in dental surgery. After working in several dental offices in the city, Zesch decided to open her own office. When the San Francisco earthquake occurred in 1906 Leonie and her mother evacuated to the US Army base on the Presidio where they offered to help in any way they could. Leonie's mother assisted the Red Cross while Leonie served as the first female dentist for the US Army. Leonie also provided dental services to members of both the Atlantic and Pacific Fleets. In time, Zesch faced financial issues, and issues about being a

woman working in the service. She decided to relocate to Texas and establish her own dental practice. Growing restless, she went to Winslow, Arizona where she traveled to patients in her Model T car. Ever eager to travel, Leonie's next stop in 1915 was Cordova, Alaska where her sister lived. Zesch traveled this time by dog sled as a representative of the US Bureau of Education to give dental care to Alaska Native children living in remote villages. A crash in a biplane in the late 1920's, that Zesch survived, convinced her to return to Oakland, CA where she provided dental services to members of the Civilian Conservation Corps and a women's prison. She died in 1944 at the age of sixty-one. The Alaska Women's Hall of Fame inducted Leonie von Zesch in 2012. —*Barbara Streit*

Memorial Tribute ■ Gift in Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

- OPERATING FUND: Guenther and Martha Nicoleitzik *in Memory of* Norma Huber | Paul and Cathrin Tajkowski *in Memory of* Albert Kosempel | Paul and Cathrin Tajkowski *in Memory of* Albrecht Maier
- CULTURAL FUND: Ilse Maier *in Support of* the Deutscher Club of Clark

We thank you for your generosity

Donators Please Note: The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

Deutscher Club of Clark Inc.

Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ _____

PLEASE PLACE THIS GIFT IN FOLLOWING FUND:

Check made to Deutscher Club of Clark: ☐ Operating ☐ Building ☐ Cultural

Check made to NJ Deutscher Club Foundation: ☐ Karl Kummer ☐ Walter Lehmann ☐ Miss DC

In Memory of _____

In Honor of _____

☐ Anniversary ☐ Birthday ☐ Wedding ☐ Other

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Mail to: Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066

Deutscher Club OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

FIRST CLASS

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
RAHWAY, NJ
PERMIT NO. 453



CE Insurance

Through our extensive partner network, we provide you with superior insurance services including.

- Life insurance
- Retirement planning
- Annuities
- Mortgage Protection
- Medicare: Supplement & Advantage
- Part D

Catherine DeVico 908 209-4344
Eliana Rousso 732 213-4187
CEINSURANCE2@GMAIL.COM

Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,
& more + imported and
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM Sat 7AM-1PM



Find us online at www.Schmalzs.com

The Schmalz Family - Est. 1972



Michael J. Fleyzor, MBA

Income Tax Preparation
Financial Consultant: Family, College, Business
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey
Mfleyzor@juno.com - Email 07066



Gereon Wiese

Real Estate Agent

- Proud DC Member
- Former German Diplomat
- My Languages: German, English, Chinese, French

Follow me on Instagram: @thegermanrealestateagent

c. 908.256.5083
GWiese@klsir.com
TheGermanRealEstateAgent.com

454 Main Street, Bedminster, New Jersey 07921
o. 908.696.8600 | klsir.com



Kienlen
Lattmann

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member
732-381-9685 afleyzor@gmail.com
www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com

Paying Too Much For Your Insurance?



Allstate
You're in good hands.

Tom Schreiner, LUTCF, CLTC 132 Main St. Sayreville, NJ 08872
Allstate Agency Owner 732-353-5658 TSchreiner@Allstate.com

BITTE UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ANZEIGEN-FIRMEN • PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS